

# Ramon Soler®



## RU

Ramon Soler предоставляет гарантию на сантехнику 5 лет от механических поломок или дефектов при изготовлении. Необходим чек или счет-фактура для подтверждения покупки. Для того, чтобы гарантийное требование было покрыто, в каждом случае дефект должен быть рассмотрен и принят отделом качества и техническим отделом, который определит, покрывает ли гарантия дефект или нет. Гарантия включает в себя ремонт или замену крана, при следующих условиях:

- Установка и подключение к системе выполнены в соответствии с инструкциями.
- Использование, техническое обслуживание и очистка были выполнены в соответствии с прилагаемыми инструкциями.
- Используются оригинальные запасные части.

Гарантия не распространяется на расходы по установке или другие прямые или косвенные расходы третьих лиц. Если продукт который имеющий проблему покрываемую гарантией был снят с производства, то он будет заменен наиболее подходящим аналогом. Возможный ремонт или замена компонентов не продлевает гарантию.

Специальные варианты покрытий (отполированная латунь, состаренная латунь, позолота, матовый, хром и другие специальные отделки) имеют гарантию 3 года относительно покрытия и гарантию 5 лет в отношении компонентов. Термостатические клапаны, электронные краны и самозакрывающиеся краны имеют гарантию 3 года. Вспомогательное оборудование (шланги, ручные души, верхние души, опоры, душевые стойки) имеют гарантию 3 года.

Расходные материалы (аккумуляторы, фильтры, аэраторы, уплотнения) не покрываются настоящей гарантией, за исключением случаев, если они имеют производственные дефекты.

Все типы гарантий признаются недействительными в случае неправильной установки, неправильным использованием, неправильным обслуживанием.

## ENG

Ramon Soler guarantees its tapware during 5 years against structural or manufacturing defects.

Proof of purchase must be shown via an invoice or receipt. In order for the warranty claim to be covered, in each case the defect must be revised and accepted by the quality and technical department which will determine whether the defect is covered or not.

The warranty includes the repair or replacement of the tap, with the following considerations:

The installation and connection to the system has been undertaken as indicated in the instructions.

The use, maintenance and cleaning has been undertaken in conformity with the supplied instructions.

The spare parts are quality original parts.

The warranty does not cover installation costs or other third party direct or indirect costs.

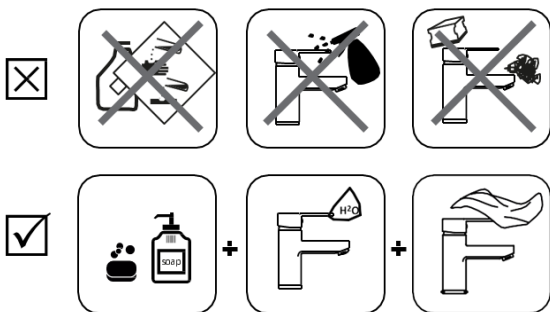
If the product which has a warranty problem has been discontinued in our product line it will be substituted by one of similar characteristics.

The eventual repair or substitution of the components does not prolong the guarantee.

Special finishes (polished brass, old brass, gold with varnish, matt chrome and other special finishes) have a 3 year warranty with regard to finishes and a 5 year warranty in regard to components. Thermostatic valves, electronic taps and self-closing taps have a 3 year warranty. Accessories (hoses, shower handles, shower-heads, supports, shower columns) have a 3 year guarantee. Consumables materials (batteries, filters, aerators, seals) are not covered by this guarantee, except if they have manufacturing defects.

All types of guarantees are rendered invalid by incorrect installation, misuse, wear and tear and incorrect maintenance.

## Очистка / Cleaning



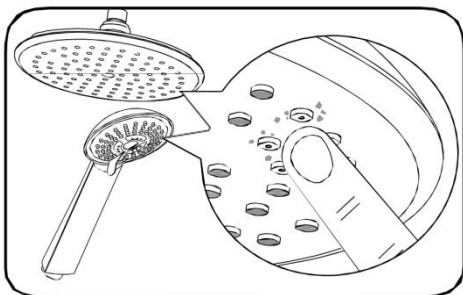
Сухая чистка  
/ Dry

## RU

- Не используйте чистящие средства, содержащие кислоты (соляная, муравьиная, фосфорная, соляная и уксусной кислоты), спирт, средства для удаления накипи и аналогичные
- Не смешивайте различные чистящие средства
- Не используйте парогенераторные чистящие устройства
- Не используйте абразивные материалы, такие как губки с жесткой подкладкой или салфетки из микрофибры
- Не наносите чистящие средства напрямую на хромированные изделия, а только на мягкую ткань
- Используйте нейтральное мыло
- Очищайте изделие сразу после использования, чтобы избежать образования накипи
- Промойте достаточным количеством воды, чтобы удалить моющее средство
- Высушите изделие мягкой тканью (после использования или очистки)
- Для правильного обслуживания верхних и ручных душей важно периодически очищать силиконовые насадки, достаточно протереть рукой, чтобы убрать примеси
- Все повреждения, вызванные несоблюдением таких инструкций, будут исключены из гарантии Ramon Soler

## ENG

- Do not use cleaning products containing acid (hydrochloric, formic, phosphorus, chlorine or acetic), alcohol, limescale removers, or similar
- Do not mix different cleaning products
- Do not use vaporizer systems
- Do not use abrasive products such as sponge pads or microfiber cloths
- Do not use the cleaning products directly onto the chromed product but a soft cloth or sponge
- Use neutral soap
- Clean immediately after use to avoid limescale
- Rinse with enough water to remove the detergent
- Dry the product with a soft cloth (after using or cleaning)
- For a correct maintenance of headshowers and handshowers, it is important to clean periodically the silicone water outlets, using your fingers in order to detach the limestone.
- All damages produced by not following such instructions will be excluded from Ramon Soler Guarantee



# Ramon Soler®

ООО «ГРИФОС БСН» - официальный дистрибьютор Ramon Soler в России  
Москва, Ленинский проспект д.24  
+7 (495) 230-14-32

Достоверную информацию уточняйте на [santehnica.ru](http://santehnica.ru).